

# Powered Subwoofer DXS18 Bedienungsanleitung

## Einleitung

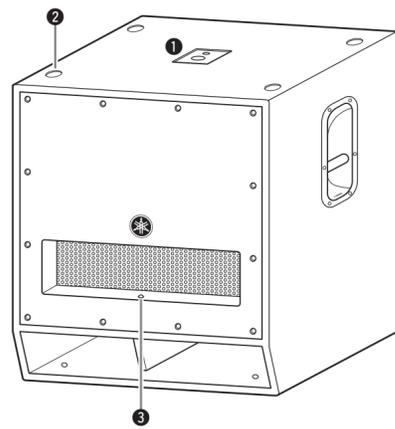
Vielen Dank für den Erwerb des aktiven Subwoofers DXS18 von Yamaha. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, um die Funktionen Ihres DXS18 in optimaler Weise und für lange Zeit nutzen zu können.  
Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

- Lesen Sie vor Gebrauch bitte den Abschnitt VORSICHTSMASSNAHMEN auf der Rückseite dieser Anleitung.
- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

## Mitgeliefertes und optionales Zubehör

- Mitgeliefertes Zubehör**
  - Netz Kabel
  - Bedienungsanleitung (dieses Blatt)
  - Technische Daten (nur in englischer Sprache)
- Zubehör**
  - Lautsprecherhülle (SPCVR-18S01)
  - Rollen (SPW-1; 4 Stück)

## Bedienelemente und Funktionen



- Distanzstangenaufnahmen**  
Kompatibel mit den handelsüblichen 35-mm-Distanzstangen und M20-Gewinden. Näheres zur Installation von Distanzstangen finden Sie unter „Distanzstange anschließen“.
- Fußschalen**  
Beim Stapeln mehrerer DXS18-Einheiten richten Sie die Gummifüße der oberen DXS18-Einheit auf die Fußschalen der unteren aus.
- LED an der Vorderseite**  
Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Leuchtet heller, wenn der Ausgangs-Limiter aktiv ist. Mit dem Schalter FRONT LED DISABLE (16: Vordere LED deaktivieren) bleibt die LED immer ausgeschaltet.
- Gewindeöffnungen für die Rädermontage**  
Optionale Räder SPW-1 können in diesen Löchern montiert werden. Näheres zur Montage der Räder oder besondere Vorsichtsmaßnahmen hierfür erfahren Sie in der Anleitung zu den Rädern.
- Netzeingangsbuchse AC IN**  
Schließen Sie hier das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel an. Schließen Sie zuerst das Netzkabel am DXS18 an, und stecken Sie dann den Netzstecker in die Netzsteckdose.

**VORSICHT**  
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Netzkabel anschließen oder abziehen.

- Netzschalter**  
Schaltet das Gerät ein (I) oder aus (O). Wenn Sie mehrere Einheiten verwenden, schalten Sie sie nacheinander ein. Wenn Sie mehrere Geräte gleichzeitig einschalten, kann ein vorübergehender Spannungsabfall auftreten, der möglicherweise eine Fehlfunktion von Geräten auslöst. Auch durch Ein-/Aussschalten in schneller Folge kann es zu Fehlfunktionen kommen. Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, warten Sie bitte etwa 5 Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten.

- INPUT-Buchsen**  
Dies sind symmetrische XLR-Eingangsbuchsen (Leitungspegel). Der Subwoofer gibt ein aus den Kanälen L und R zusammengesetztes Signal aus.

- OUTPUT-Buchsen**  
Dies sind symmetrische XLR-Ausgangsbuchsen für den Anschluss von Vollbereichslautsprechern oder weiteren DXS18-Einheiten. Das Ausgangssignal kann über den Schalter THROUGH/HPF POST (9) umgeschaltet werden. Das L/R-Ausgangssignal von den OUTPUT-Buchsen entspricht dem L/R-Eingangssignal an den INPUT-Buchsen. Es wird nicht das gemischte Signal der Kanäle L/R ausgegeben.
- Schalter THROUGH/HPF POST**  
Schaltet die Signale um, die an den OUTPUT-Buchsen (8) ausgegeben werden.

**VORSICHT**  
Regeln Sie vor dem Umschalten den Eingangspegel herunter.

- THROUGH:** Das Signal von den INPUT-Buchsen (7) wird unverändert ausgegeben. Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den HPF der angeschlossenen Lautsprecher verwenden, oder wenn Sie weitere DXS18-Einheiten anschließen.
- HPF POST:** Es wird das Signal ausgegeben, das an den INPUT-Buchsen (7) empfangen wurde und den HPF durchlaufen hat. Die Grenzfrequenz des Hochpassfilters ist diejenige, die mit dem Schalter X-OVER (12) eingestellt wurde. Da der Ausgangspegel von den OUTPUT-Buchsen vom LEVEL-Regler (11) abhängt, ändern sich die Pegel dieser Einheit und der Vollbereichslautsprecher gleichermaßen.

- PEAK-Anzeige**  
Leuchtet rot, wenn der Eingangspegel einen Wert von 3 dB unterhalb der Übersteuerungsgrenze (Clipping) erreicht. Die Anzeige häufig aufleuchtet, stellen Sie den Pegel der Eingangssignalquelle (oder den LEVEL-Regler (11) so ein, dass die Anzeige nur bei den höchsten Eingangspegeln kurz aufleuchtet.

- LEVEL-Regler**  
Stellt den Ausgangspegel ein.

- X-OVER-Schalter**  
Legt die Übergangsfrequenz auf 120 Hz, 100 Hz oder 80 Hz fest. Das Ausgangssignal der Einheit wird durch einen Tiefpassfilter geführt, um die Frequenzen bei und oberhalb der gewählten Frequenz abzusenken. Wenn Sie den Schalter THROUGH/HPF POST (9) auf [HPF POST] stellen, werden die Ausgangssignale von den OUTPUT-Buchsen durch ein Hochpassfilter geführt, um die gewählte sowie tiefere Frequenzen abzusenken, und die Übergangsfrequenz ist mit der des angeschlossenen Lautsprechers abgestimmt.

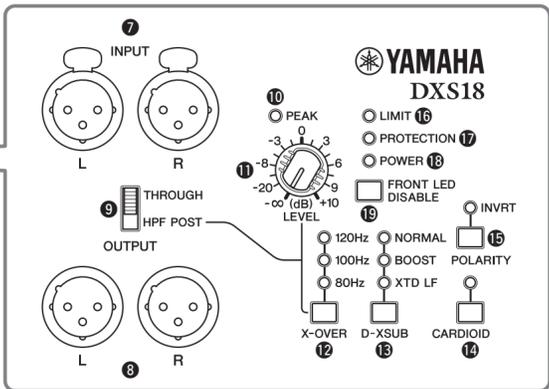
## Leistungsmerkmale

- 1020 W Leistung, 136 dB maximaler Schalldruck und Basserweiterung bis herab zu 32 Hz**  
Mit dem 18-Zoll-Tieftöner mit 4-Zoll-Schwingspule, angetrieben durch einen Verstärker mit 1020 W und eingebaut in ein stabiles Bandpassgehäuse, liefert der DXS18 einen maximalen Schalldruck von bis zu 136 dB und einen erweiterten LF-Bereich bis 32 Hz mit außergewöhnlicher Klarheit und minimalen Verzerrungen.
- Flexible Sonderfunktionen**
  - D-XSUB:** D-XSUB ist eine DSP-Technologie, mit der der Anwender zusätzliche dynamische Kontrolle über den Frequenzgang hat, um den Anforderungen der verschiedensten Anwendungen oder Musikrichtungen gerecht zu werden.
  - Wählbare X-OVER-Frequenz (80/100/120 Hz):** Durch Auswählen der Grenzfrequenz und der Einstellungen für LPF/HPF erhält der Anwender mehr Flexibilität für die Anpassung an verschiedene Anwendungen.
  - Cardioid-Modus:** Die Einstellung des Cardioid-Modus (Nierencharakteristik) führt zu einer besseren Kontrolle der Bassfrequenzabstrahlung für Subwoofer-Arrays mit zwei oder mehr DXS18-Lautsprechern, indem der Schalldruck in Richtung Bühne gezielt verringert wird, während die Basspegel in Richtung Publikum erhöht werden.

- Zuverlässigkeit**  
Der DXS18 besitzt modernste Schutzschaltungen in der Lautsprechereinheit, der Verstärkereinheit und im Netzteil, die optimale Zuverlässigkeit und erhöhte Lebensdauer sicherstellen.

- Haltbarkeit**  
Das stabile Multiplex-Gehäuse des DXS18 ist mit einer besonders widerstandsfähigen LINE-X-Oberfläche versehen, die verstärkten Schutz vor Wetter- und mechanischen Einflüssen bietet.

- Schneller und einfacher Aufbau**  
Doppelte Distanzstangenaufnahmen mit M20-Gewinde und Ø35-mm-Flansch ermöglichen einen flexiblen Aufbau, optional sind Rollen erhältlich für größere Mobilität.



- D-XSUB-Schalter**  
Schaltet den Bassfrequenzgang um.
  - NORMAL:** Eine allgemeine Einstellung, die für verschiedene Anwendungen geeignet ist.
  - BOOST:** Hier wird der Bassfrequenzbereich angehoben, um dem Sound mehr Druck zu verleihen.
  - XTD LF (eXTenDed LF):** Erweitert den Bassfrequenzbereich nach unten.

- CARDIOID-Schalter**  
Bei Anschluss mehrerer DXS18-Einheiten kann der Cardioid-Modus aktiviert werden. Näheres zum Cardioid-Modus und Verwendung des Schalters finden Sie unter „Cardioid-Modus einrichten“ auf der gegenüberliegenden Seite.

- POLARITY-Schalter**  
Schaltet die Polarität der Einheit um zwischen normal oder invertiert. Wenn die Polarität invertiert ist, leuchtet die INVRT-Anzeige. In den meisten Fällen sollte die normale Einstellung gewählt bleiben; in der invertierten Einstellung kann sich jedoch die Tiefbasswiedergabe je nach Art und Aufstellort des Lautsprechersystems verbessern. Wählen Sie diejenige Einstellung, die den besten Bass-Sound erzeugt.

- LIMIT-Anzeige**  
Leuchtet, wenn der Ausgangs-Limiter aktiv ist. Der Ausgangs-Limiter wird aktiv, um die Lautsprecher und Verstärker zu schützen, indem er das Eingangssignal des Verstärkers begrenzt. Wenn die Anzeige häufig aufleuchtet, stellen Sie den Pegel der Eingangssignalquelle (oder den LEVEL-Regler (11) so ein, dass die Anzeige nur gelegentlich bei den höchsten Eingangspegeln aufleuchtet.

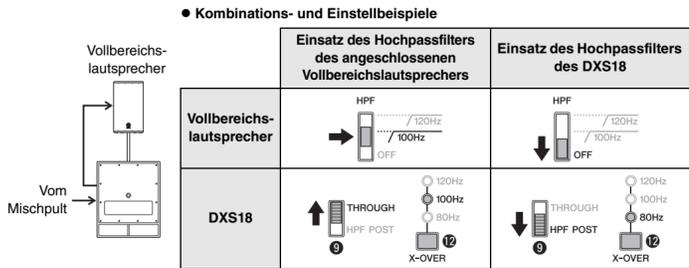
- PROTECTION-Anzeige**  
Leuchtet, wenn das Schutzsystem aktiv ist. Das Schutzsystem wird in den folgenden Situationen aktiviert und die Lautsprecherausgabe stummgeschaltet.
  - Wenn der Verstärker überhitzt ist.
  - Wenn Überstrom erkannt wird.
  - Direkt nach dem Einschalten der Einheit. (Das Schutzsystem wird aktiviert, um Geräusche zu verhindern, und die Anzeige leuchtet etwa zwei Sekunden lang. Die Anzeige erlischt, wenn das Netzteil normal hochgefahren ist.)

- POWER-Anzeige**  
Leuchtet, wenn die Einheit eingeschaltet ist.
- Schalter FRONT LED DISABLE**  
Schaltet die FRONT LED vorne an der Einheit ein oder aus. Die LED leuchtet, wenn dieser Schalter ausgeschaltet ist. Schalten Sie diesen Schalter ein, um die LED zu deaktivieren.

## Grundsätzlicher Aufbau

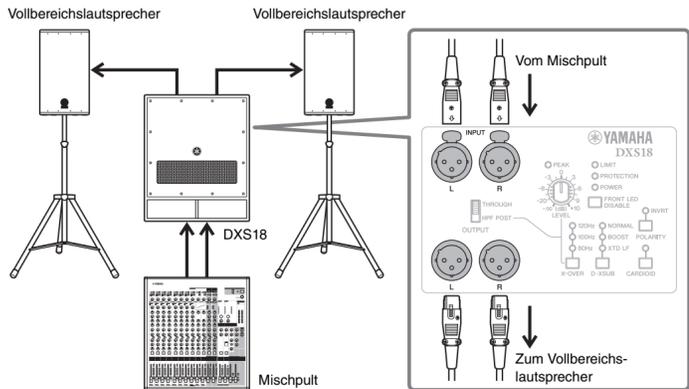
Führen Sie das Ausgangssignal von einer Signalquelle wie z. B. einem Mischpult an die INPUT-Buchse des DXS18, und führen Sie das ausgegebene Signal von der OUTPUT-Buchse des DXS18 zur Eingangsbuchse eines Vollbereichslautsprechers.

- X-OVER-Schalter (12)**  
Es wird empfohlen, die Übergangsfrequenz (die Grenzfrequenz des Tiefpassfilters) des DXS18 auf diejenige des Hochpassfilters des Vollbereichslautsprechers abzustimmen. Wenn derselbe Frequenzbereich vom DXS18 und dem Vollbereichslautsprecher wiedergegeben wird, können diese sich gegenseitig stören und eine Verschlechterung des Gesamtfrequenzgangs bewirken.
- Schalter THROUGH/HPF POST (9)**  
Wenn der Vollbereichslautsprecher korrekt mit einem Hochpassfilter ausgestattet ist, sollten Sie hier [THROUGH] (Durchlass) wählen. In der Einstellung [THROUGH] können Sie den Pegel unabhängig einstellen und die Signalverzögerung minimieren. Wenn der Vollbereichslautsprecher keinen Hochpassfilter besitzt, oder wenn der Hochpassfilter des Vollbereichslautsprechers nicht auf dieselbe Frequenz des Tiefpassfilters des DXS18 eingestellt werden kann, stellen Sie hier [HPF POST] ein, um den Hochpassfilter des DXS18 zu verwenden.



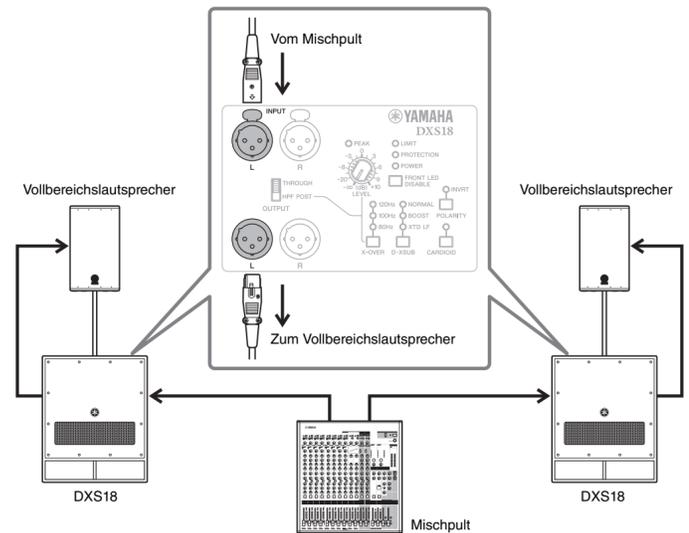
**VORSICHT**  
Wenn mehrere aktive Lautsprecher in Reihe geschaltet werden, schalten Sie die Geräte in der Reihenfolge ein, bei der Sie direkt nach der Signalquelle beginnen, und beginnen Sie mit dem Ausschalten bei dem Aktivlautsprecher, der im Signalweg am weitesten von der Signalquelle entfernt ist.

## Kombination eines monauralen DXS18 mit Stereo-Vollbereichslautsprechern



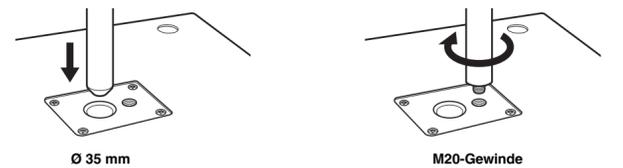
## Kombination von Stereo-DXS18 mit Stereo-Vollbereichslautsprechern

**HINWEIS**  
Die Buchsen L und R sind austauschbar; sie verhalten sich völlig gleich.



## Distanzstange anschließen

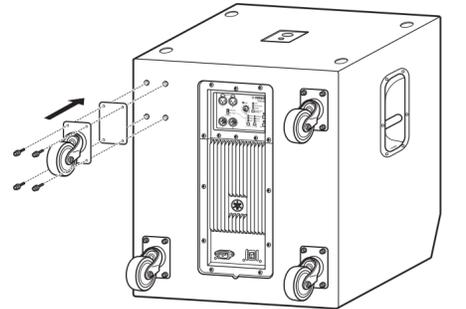
Die Stangenaufnahmen am DXS18 sind kompatibel mit den handelsüblichen 35-mm-Distanzstangen und M20-Gewinden.



## Räder montieren

Wenn Sie die optionalen Räder SPW-1 an der Rückseite des DXS18 montieren, können Sie die Einheit leichter transportieren. Verwenden Sie für die Befestigung der Räder die Schrauben, die sich im DXS18 befinden (diese können Sie vorher aus der Einheit herausrauben). Bitte betreiben Sie den Lautsprecher nicht ohne eingedrehte Schrauben. Dies verursacht Luftlecks im Gehäuse, was zu unerwünschten Ergebnissen führt.

**VORSICHT**  
• Näheres zur Montage der Räder oder besondere Vorsichtsmaßnahmen hierfür erfahren Sie in der Anleitung zu den Rädern.  
• Montieren Sie keine anderen Räder als die SPW-1.



## Problembehandlung

| Problem   | Mögliche Ursachen  | Mögliche Lösung  |
|---|--|--|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten.   | Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.                       | Schließen Sie das Netzkabel richtig an.  |
| Das Gerät hat sich plötzlich ausgeschaltet.   | Die Schutzschaltung wurde aktiviert und das Netzteil abgeschaltet.   | Schalten Sie aus, warten Sie, bis der Verstärker abgekühlt ist, und schalten Sie erneut ein.   |
| Kein Ton.   | Das Kabel ist nicht richtig angeschlossen.                           | Schließen Sie das Kabel an der Buchse INPUT richtig an.  |
| Der Ton wird plötzlich unterbrochen.  | Die Schutzschaltung wurde aktiviert und der Ausgang stummgeschaltet. | Warten Sie, bis der Verstärker abgekühlt ist. Wenn sich das Gerät nicht automatisch zurücksetzt, schalten Sie es aus und wieder ein. |
| Heultöne (Rückkopplung/ Feedback).  | Ein Mikrofon wird direkt auf den Lautsprecher gerichtet.             | Stellen Sie den Lautsprecher so auf, dass das Mikrofon nicht dessen Tonsignal aufnimmt.  |
| Der Klang der einzelnen Lautsprecher ist unterschiedlich (falls mehrere Lautsprecher verwendet werden.) | Die Einstellungen sind für jeden Lautsprecher verschieden.           | Stellen Sie die Schalter jedes Lautsprechers in die gleiche Stellung.  |
| Der Klang ist verzerrt.   | Das Eingangssignal ist zu stark.                                     | Verringern Sie den Lautstärkepegel des am Eingang angeschlossenen Geräts, so dass die PEAK-Anzeige nur gelegentlich aufleuchtet.     |
|   | Das Ausgangssignal ist zu stark.                                     | Verringern Sie die Ausgangslautstärke mit dem Regler LEVEL, so dass die Anzeige LIMIT nur gelegentlich aufleuchtet.                  |

\* Falls irgend ein bestimmtes Problem fortbesteht, wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Händler.

## Allgemeine Technische Daten

| Allgemeine Technische Daten  |                                       | DXS18   |
|--|---------------------------------------|---|
| <b>Systemtyp</b>   |                                       | Aktiver Subwoofer, Bandpassprinzip                |
| <b>Frequenzumfang (-10 dB)</b>                                       |                                       | 32 bis 120 Hz                                     |
| <b>Gemessener maximaler Schalldruck (Spitze) Rosa Rauschen @ 1 m</b> |                                       | 136 dB  |
| <b>Leistungsverstärker</b>   | Leistungsangabe                       | Dynamisch 1020 W                                  |
|  | Stromverbrauch (1/8-Ausgangsleistung) | Kontinuierlich 800 W                              |
| <b>Komponenten</b>   |                                       | LF  |
| <b>Abmessungen (B x H x T; einschl. Gummifüßen)</b>                  |                                       | 18"-Konus, 4"-Schwingspule                        |
| <b>Gewicht</b>   |                                       | 563 x 683 x 721 mm                                |
| <b>Griffe</b>  |                                       | 49,7 kg   |
| <b>Distanzstangenaufnahmen (Oberseite)</b>                           |                                       | Stahl, seitlich x 2                               |
| <b>Anschlüsse</b>  | Eingang                               | Ø 35 mm (Tiefe: 80 mm), M20 (Gewindetiefe: 25 mm) |
|  | Ausgang                               | XLR3-31 x 2                                       |
| <b>Eingangsempfindlichkeit (LEVEL: Mitte)</b>                        |                                       | XLR3-32 x 2 (THROUGH oder HPF POST)               |
| <b>Maximaler Eingangspegel</b>                                       |                                       | +10 dBu   |
|  |                                       | +24 dBu   |

\* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten Technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Da Yamaha fortwährend Produktverbesserungen vornimmt, gilt diese Anleitung unter Umständen nicht für ihr spezifisches Produkt. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

## Cardioid-Modus einrichten

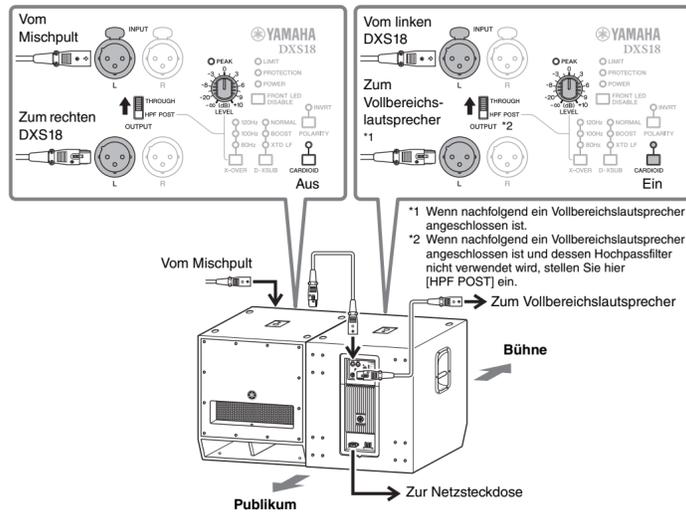
Da im unteren Frequenzbereich die Richtwirkung des Schalls nur gering ist, wird der vom Subwoofer abgestrahlte Schall nicht nur in Richtung Publikum, sondern auch mit fast gleich hohem Schalldruck auf die Bühne übertragen. Durch Verwenden des Cardioid-Modus wird der zum Publikum gerichtete Schallanteil aufsummiert und der in Richtung Bühne ausgelöscht. Dadurch wird die Basslautstärke auf der Bühne verringert, was eine höhere Lautstärke vor Rückkopplung erlaubt und dadurch mehr Bass im Publikum.

### HINWEIS

- Geben Sie dasselbe Signal an alle verwendeten DXS18-Einheiten. Sie können die Einheiten auch in seriellen Verbindungen hintereinanderschalten, wenn die OUTPUT-Buchse auf [THROUGH] steht.
- Um die optimale Cardioid-Abstrahleigenschaften zu erreichen, stellen Sie die Gehäuse mehr als 1,2 m von Wänden entfernt auf.

## Zwei Einheiten, Platzierung Seite an Seite

Platzieren Sie die beiden DXS18-Einheiten so, dass sie in entgegengesetzte Richtung strahlen. Schalten Sie den CARDIOID-Schalter der zum Publikum gerichteten DXS18 aus, und den der auf die Bühne gerichteten DXS18 ein. Achten Sie darauf, dass die anderen Einstellungen (LEVEL, POLARITY, X-OVER) beider Lautsprecher genau gleich sind.

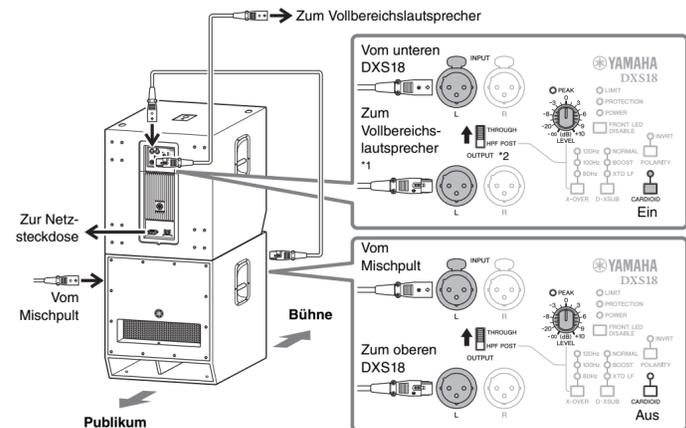


## Zwei Einheiten, Platzierung im Stapel

Sie können auch mit übereinander gestapelten Gehäusen ein System für Cardioid-Modus einrichten. Schalten Sie den CARDIOID-Schalter der zur Bühne gerichteten DXS18 ein. Achten Sie darauf, dass die anderen Einstellungen (LEVEL, POLARITY, X-OVER) beider Lautsprecher genau gleich sind.

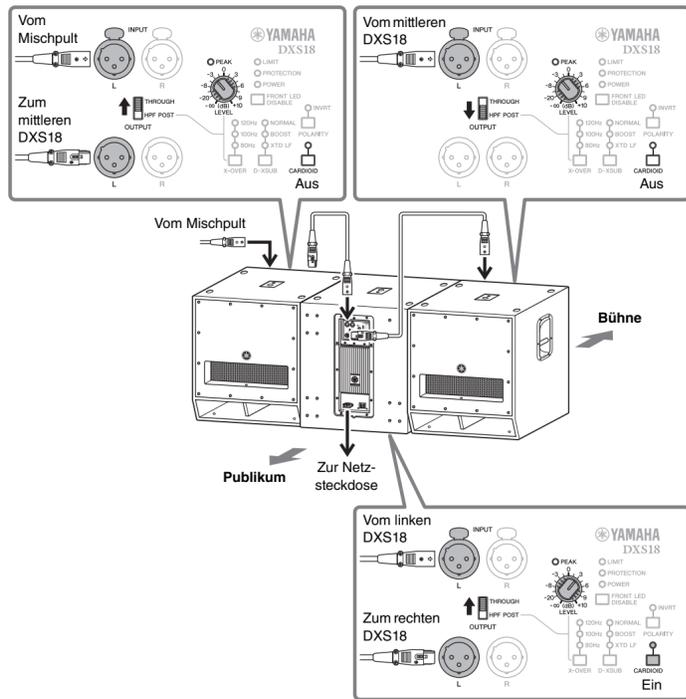
### VORSICHT

- Beim Stapeln mehrerer DXS18-Einheiten müssen Sie sicherstellen, dass sie stabil sind und nicht umkippen oder herunterfallen können.
- Richten Sie die GummifüÙe der oberen DXS18-Einheit auf die Fußschalen des unteren DXS18 aus.
- Wenn Sie DXS18-Einheiten als Stapel verwenden, platzieren Sie keine Gegenstände (wie Vollbereichslautsprecher oder weitere DXS18) auf der oberen Box, und setzen Sie auch keine Distanzstangen ein.



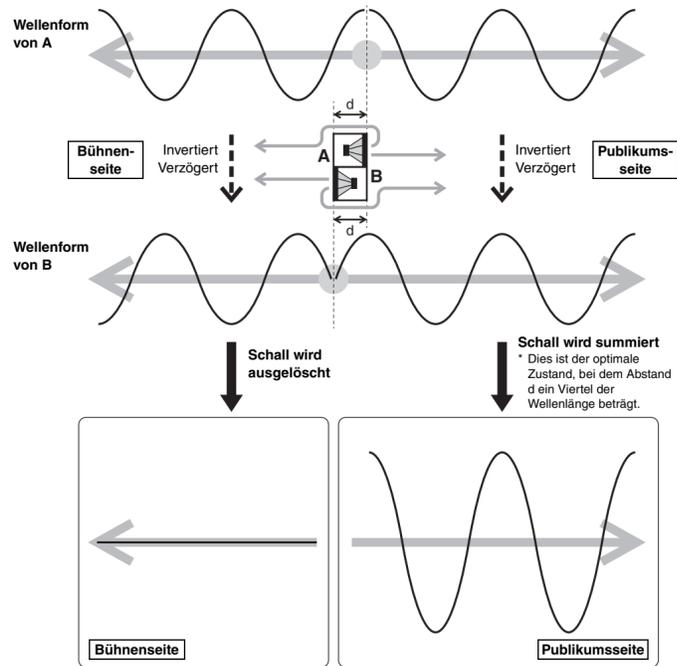
## Drei Einheiten, Platzierung Seite an Seite

Schalten Sie den CARDIOID-Schalter nur der zur Bühne gerichteten DXS18-Einheit ein. Stellen Sie den Pegel der beiden zum Publikum gerichteten DXS18-Einheiten gleich ein. Stellen Sie den Pegel der zur Bühne gerichteten DXS18-Einheit etwa 6 dB höher als den der zum Publikum gerichteten DXS18-Einheiten ein.



## Der Cardioid-Modus

Der Abstand zwischen einem zum Publikum gerichteten Lautsprecher (A) als Schallquelle und einem weiteren, zur Bühne gerichteten Lautsprecher (B) ist hier mit **d** bezeichnet. Der Schall von **B** wird im Verhältnis zu **A** invertiert und entsprechend verzögert, je nach dem Abstand **d**.



Der Schall jedes Lautsprechers wird zur Bühne hin ausgelöscht und zum Publikum hin aufaddiert. Die Richtcharakteristiken dieser Kombination sind im Polardiagramm rechts abgebildet. Da diese Form an ein Herz erinnert, wird der Modus Cardioid genannt. (Im Deutschen hat sich der Begriff „Nierencharakteristik“ eingebürgert, da die Form auch der Niere ähnelt.)

### Richteigenschaften



# VORSICHTS-MASSNAHMEN

## BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

### ! WARNUNG

Beachten Sie stets die nachfolgend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

### Netzanschluss/Netzkabel

- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Schließen Sie das Gerät nur an die auf ihm angegebene Spannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Geräts aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Wenn Sie das Gerät in einer anderen Region als der, in der Sie es gekauft haben, verwenden möchten, kann es sein, dass das mitgelieferte Netzkabel nicht kompatibel ist. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.
- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Geräts, dass die von Ihnen verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, ist das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt, solange das Netzkabel nicht aus der Steckdose herausgezogen ist.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, eine geeignete Steckdose mit Sicherterdung zu verwenden. UnsachgemäÙe oder fehlende Erdung kann zu einem elektrischen Schlag, zu einer Beschädigung des Geräts/der Geräte oder sogar zu einem Brand führen.

### Öffnen verboten!

- Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

### Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herauschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Gerät gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

### Hörminderung

- Beim Einschalten Ihres Audiosystems sollten Sie das Gerät immer ALS LETZTES einschalten, um Hörminderung und Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Aus dem gleichen Grund sollten Sie beim Ausschalten das Gerät immer ALS ERSTES ausschalten.

### Brandschutz

- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in Nähe des Geräts, da dies einen Brand verursachen kann.

### Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken

- Wenn irgendeines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
  - Das Netzkabel oder der Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
  - Es werden ungewöhnliche Gerüche oder Rauch abgesondert.
  - Ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen.
  - Während der Verwendung des Geräts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
  - Risse oder andere sichtbare Schäden treten am Gerät auf.
- Lassen Sie das Gerät dann von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal untersuchen oder reparieren.
- Wenn dieses Gerät fallen gelassen oder beschädigt wird, schalten Sie sofort den Netzschalter aus, ziehen den Stecker aus der Steckdose und lassen das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.

### ! VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen beinhalten oder anderen Personen oder aber Schäden am Gerät oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zudem sind Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

### Netzanschluss/Netzkabel

- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Gerät oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.

### Aufstellort

- Stellen Sie das Gerät nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen und Verletzungen verursachen könnte.
- Bei der Installation des Geräts:
  - Sorgen Sie dafür, dass die Oberseite nach oben weist; stellen Sie es nicht auf den Seitenflächen oder umgekehrt auf.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht an einer beengten und schlecht belüfteten Stelle.
- Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und das Gerät unter Umständen beschädigen oder sogar einen Brand auslösen. Achten Sie darauf, im Bereich des Kühlkörpers des Verstärkers an der Gehäuserückseite ausreichend Platz zu lassen: mindestens 30 cm darüber, 30 cm an den Seiten und 30 cm dahinter.
- Hängen Sie den Lautsprecher nicht an seinen Griffen auf. Dies kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Fassen Sie das Gerät nicht an der Unterseite an, wenn Sie es transportieren oder bewegen. Dadurch könnten Sie Ihre Hände unter dem Gerät einklemmen, was zu Verletzungen führen kann.
- Drücken Sie die Rückseite des Geräts nicht gegen eine Wand. Dadurch kann der Stecker in Kontakt mit der Wand kommen und sich vom Netzkabel lösen, was zu Kurzschlüssen, Fehlfunktionen oder sogar Bränden führen kann.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Vermeiden Sie in Gefahrensituationen wie z. B. einem Erdbeben, sich in der Nähe des Geräts aufzuhalten. Da das Gerät umkippen oder herunterfallen und Verletzungen hervorrufen könnte, entfernen Sie sich schnell von diesem Gerät und suchen Sie einen sicheren Ort auf.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Wenn Sie die Einheit transportieren oder bewegen, sollten daran immer drei oder mehr Personen beteiligt sein. Durch den Versuch, das Gerät allein hochzuheben, können Sie Ihrem Rücken Schaden zufügen, sich anderweitig verletzen oder das Gerät selbst beschädigen.
- Wenn Sie die Distanzstangenaufnahme am Subwoofer zur Montage eines Satellitenlautsprechers nutzen möchten, verwenden Sie bitte einen Lautsprecher von höchstens 28 kg Gewicht und weniger als 76 cm Höhe. Verwenden Sie außerdem keine Distanzstange mit einer Länge von mehr als 120 cm. Die Verwendung von Stangen anderer Längen kann zum Umkippen der gesamten Einheit führen, die Personenschäden oder Schäden an den internen Komponenten zur Folge haben kann.

### Verbindungen

- Bevor Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten, achten Sie darauf, dass die Lautstärkeregler an allen Geräten auf Minimum eingestellt sind. Nichtbeachtung kann einen elektrischen Schlag, eine Hörminderung oder Geräteschäden zur Folge haben.

### Wartung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen.

### Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Ihre Hände in Spalten oder Öffnungen (Ports) am Gerät.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper (Papier, Plastik, Metall usw.) in Schlitz- oder Öffnungen des Geräts (Ports) geraten. Falls dies passiert, schalten Sie sofort das Gerät aus und ziehen das Netzkabel aus der Steckdose, und lassen Sie den Verstärker von einem qualifizierten Yamaha-Techniker überprüfen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, lehnen oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät, legen Sie keine schweren Gegenstände darauf und üben Sie nicht mehr Kraft auf Tasten, Schalter oder Steckerverbinder aus als unbedingt erforderlich.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht sachgemäÙe Verwendung oder auf Änderungen am Gerät zurückzuführen sind.

### ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

### ■ Handhabung und Pflege

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Fernsehgeräts, eines Radios, einer Stereoanlage, eines Mobiltelefons oder anderer elektrischer Geräte. Andernfalls können durch das Gerät oder die anderen Geräte Störgeräusche entstehen.
- Setzen Sie das Gerät weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um mögliche Gehäuseverformung, instabilen Betrieb oder Beschädigung der eingebauten Komponenten zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Gerät ab, da andernfalls das Bedienfeld verfärbt werden könnte.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, Lösungsmittel oder Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.
- Im Gerät kann aufgrund von drastischen Änderungen der Umgebungstemperatur Kondensation auftreten – wenn das Gerät z. B. von einem Ort zum anderen transportiert oder die Klimaanlage ein- oder ausgeschaltet wird. Die Verwendung des Geräts bei auftretender Kondensation kann Schäden verursachen. Wenn es Grund zur Annahme gibt, dass Kondensation aufgetreten sein könnte, lassen Sie das Gerät für mehrere Stunden ausgeschaltet, bis die Kondensation vollständig abgetrocknet ist.
- Bei starken Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitsänderungen kann sich aufgrund der auftretenden Kondensation Wasser auf Oberflächen des Geräts bilden. Falls dort Wasser verbleibt, können die Holzteile das Wasser absorbieren und beschädigt werden. Wischen Sie in jedem Fall jegliches Wasser sofort mit einem weichen Tuch fort.
- Die Luftbewegungen in Nähe der Port-Öffnung sind normal.
- Schalten Sie stets die Stromversorgung aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

### ■ Anschlüsse

- Die XLR-Buchsen sind wie folgt beschriftet (IEC60268 Standard): Pin 1: Masse; Pin 2: Signal (+), und Pin 3: kalt (-).

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EG bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen. Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

**[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]**  
Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

**[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]**  
Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_01a)

Yamaha Pro Audio global website:  
<http://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Downloads:  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2015 Yamaha Corporation  
Published 08/2015 LBZC-A0  
Printed in Indonesia